

NOTICE DE LA BOITE D'INDUCTANCES DL07

1. RENSEIGNEMENTS PRELIMINAIRES

Instrument : **BOITE D'INDUCTANCES**
 Marque : **ELC**
 Type : **DL07**

F
R

2. DESCRIPTION

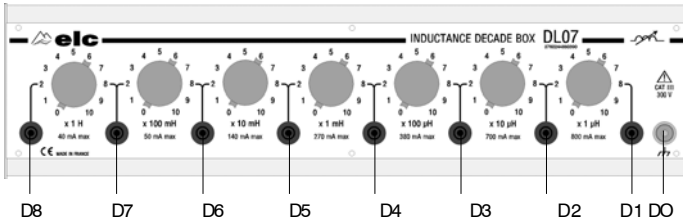
2-1 Présentation

Vous venez d'acquérir la DL07. Nous vous en remercions et vous félicitons de votre choix.

elc c'est aussi de nombreux appareils électroniques : ALIMENTATIONS, GENERATEURS DE FONCTIONS, APPAREILS DE TABLEAU...

La présente notice contient des textes d'informations et d'avertissements qui doivent être respectés par l'acheteur pour assurer un fonctionnement sûr de l'appareil.

2-2 Vue d'ensemble



2-3 Caractéristiques techniques

Nature des inductances : Inductances bobinées sur pots ferrite.
 Facteur de qualité (Q) élevé.

Commutateurs de qualité professionnelle à contacts dorés.

Résistance de contact inférieure à 9mΩ.

Gamme : 1μH à 11,111110 Henrys.

Nbre de décades : 7 (x1μH, x10μH, x100μH, x1mH, x10mH, x100mH, x1H)

Résistance Résiduelle : 10mΩ par décade.

Précision : 10% sur la x1H, 5% sur les autres décades.

Tension max. applicable : 300V AC / DC (isolation renforcée)

Décade : x1μH x10μH x100μH x1mH x10mH x100mH x1H

Fréq. de mesure : 5MHz 1MHz 500KHz 500KHz 50KHz 50KHz 10KHz

Q minimum : 55 55 60 70 100 100 60

Courant max. : 0.8A 0.7A 0.38A 0.27A 0.14A 50mA 40mA

Résistance max. : 0.25Ω 0.55Ω 1.8Ω 3.4Ω 12.1Ω 82Ω 250Ω

Sorties : 8 douilles de sécurité (D1 à D8).

Entrée : 1 douille de terre de sécurité (D0, cordon femelle).

Conditions d'utilisation : +5°C à +40°C

Conditions de stock. : -10°C à +50°C

Conditions d'humidité : voir figure

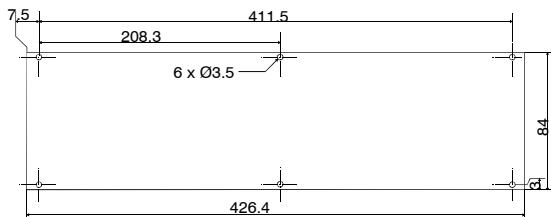
Sécurité : Norme EN61010-1,
 Catégorie de surtension I degré de pollution 1

Dimensions générales : h = 80mm l = 430mm p = 96mm

Masse : 1.64Kg ; 1.76Kg emballée.

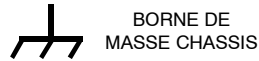
Face avant : L'ensemble est monté sur une face avant encastrable dans un rack 19".

Sa hauteur est de 2U, sa longueur de 84F (F=5.08mm).



2-5 Symboles et définitions

Vous trouverez les symboles ci-après sur le matériel :



BORNE DE
MASSE CHASSIS



ATTENTION
SE REFERER
AU MANUEL

3. PRESCRIPTIONS DE SECURITE



Surcharge électrique :

ne jamais appliquer une tension qui excède la plage spécifiée.

Afin de ne pas compromettre votre sécurité et pour une bonne stabilité, l'appareil doit être à la température de la pièce au moins une heure avant son utilisation.

Au-dessus d'une tension de 50V, il est nécessaire d'utiliser des cordons de sécurité.

Dans le cas d'une connexion à la terre par la douille D0, ce cordon doit être connecté en premier et doit être déconnecté le dernier.

Cette connexion a pour but, de faire écran et de pouvoir travailler en classe I.

4. SERVICE APRES VENTE

Cet appareil est garanti **DEUX ANS** pièces et main-d'oeuvre contre tous vices de fabrication.

Toute intervention sur l'appareil par des personnes ou organismes non agréés fait perdre le bénéfice de la garantie.

5. DECLARATION UE DE CONFORMITE

suivant l'ISO/IEC guide 22 et l'EN45014

Fabricant : ELC

Adresse : 59 avenue des Romains 74000 Annecy France

déclare que le produit

Nom : INDUCTANCE DECADE BOX

Type : DL07

est conforme aux exigences des Directives : Basse Tension 2014/35/UE et RoHS 2017/2102/UE.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

Sécurité : EN61010-1:2010 + A1:2019

Catégorie de surtension III, degré de pollution 2.

Annecy, le 17 janvier 2022

Henri Curri, Gérant

ELC, OFFRE À SES CLIENTS DES SOLUTIONS DE RECYCLAGE

Afin de remplir ses obligations, **elc** adhère à **Ecosystem** et finance la filière de collecte et de recyclage agréée pour les déchets électriques professionnels (DEEE Pro). Cet engagement volontaire de **elc**, permet à ses clients de bénéficier de solutions simples et gratuites pour assurer le recyclage de leurs alimentations électriques, module de secours, générateurs de fonctions et sondes oscilloscopes.

Ainsi, les clients de notre société peuvent se défaire gratuitement de leurs matériels EEE professionnels (désignés précédemment) usagés. Ils obtiennent, certificat à la clé, l'assurance d'un traitement rigoureux conforme à la réglementation. Il leur suffit de faire appel à **Ecosystem** qui leur indiquera la solution de collecte la plus adaptée à leur besoin.

Pour connaître toutes les solutions de collecte : www.ecosystem.eco

Adhérent **ecosystem**
 de féco-organisme **ecosystem** pour la collecte, la dépollution et le recyclage des équipements électriques professionnels.

BEDIENUNGSANLEITUNG INDUKTIVITÄTSMODUL DL07

1. EINLEITENDE HINWEISE

Gerät : **INDUKTIVITÄTSMODUL**
 Marke : **ELC**
 Typ : **DL07**

D
E

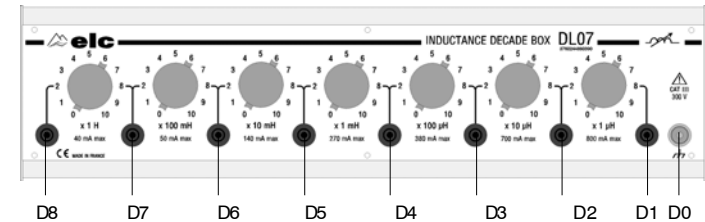
2. BESCHREIBUNG

2-1 EINFÜHRUNG

Sie haben einen den DL07 erworben. Wir danken Ihnen und gratulieren zu dieser Wahl. **elc** bedeutet auch zahlreiche elektronische Geräte: SPEISER, FUNKTIONSGEBER, SCHALTAFEL-INSTRUMENTE,...

Die vorliegende Anleitung enthält Informationen und Hinweise, die für einen sicheren und dauerhaften Betrieb des Gerätes vom Käufer zu beachten sind.

2-2 Gesamtansicht



2-3 Technische Daten

Art der Induktivität : Induktivität mit Ferritkastenwicklung.

Hoher Qualitätsfaktor (Q).

Schalter von Profiqualität mit Goldkontakten.

Übergangswiderstand unter 9mΩ.

Bereich : 1μH bis 11,111110 Henrys.

Anzahl Dekaden : 7 (x1μH, x10μH, x100μH, x1mH, x10mH, x100mH, x1H)

Präzision : 10% bei x1H, 5% bei den übrigen Dekaden.

Restwiderstand : 10mΩ pro Dekade.

Max. anlegb. Spannung : 300V AC / DC (verstärkte Isolierung)

Décade : x1μH x10μH x100μH x1mH x10mH x0.1H x1H

Messfrequenz : 5MHz 1MHz 500KHz 500KHz 50KHz 50KHz 10KHz

Q min. : 55 55 60 70 100 100 60

Maximaler Strom: 0.8A 0.7A 0.38A 0.27A 0.14A 50mA 40mA

Maxi. Widerstand : 0.25Ω 0.55Ω 1.8Ω 3.4Ω 12.1Ω 82Ω 250Ω

Ausgänge : 8 Sicherheitsbuchsen (D1 bis D8).

Eingang : 1 Sicherheitserdungsbuchse (D0, Kabel mit Buchse).

Einsatzbedingungen : +5°C bis +40°C

Lagerbedingungen : -10°C bis +50°C

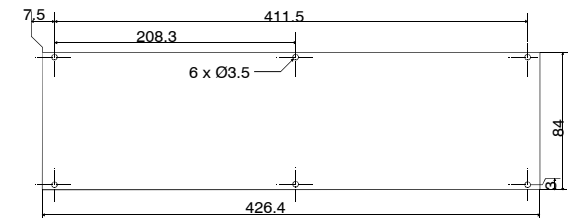
Feuchtigkeit : siehe Abbildung

Sicherheit : Norm EN61010-1,
 Überspannungsklasse I Verschmutzungsgrad 1

Hauptabmessungen : H = 80mm L = 430mm T = 96mm

Gewicht : 1.64Kg ; 1.76Kg mit Verpackung.

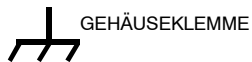
Vorderseite : Das Gerät ist zum Einbau in ein 19".
 Rack auf eine Frontplatte montiert. Seine Höhe beträgt 2U und seine Länge 84F (F=5.08mm).



40004176-01/22

2-5 Symbole und Bezeichnungen

Auf dem Gerät sind folgende Symbole anzutreffen :



ACHTUNG!
DAS HANDBUCH
EINSEHEN

3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Elektrische Überladung :

Niemals Spannungen anlegen, die den angegebenen Bereich überschreiten.

Um Ihre Sicherheit nicht aufs Spiel zu setzen und einen stabilen Betrieb sicherzustellen, ist das Gerät mindestens eine Stunde vor seiner Benutzung auf die entsprechende Raumtemperatur zu bringen.

Bei Spannungen über 50V müssen Sicherheitskabel benutzt werden.

Wenn der Erschluß über die Buchse D0 hergestellt wird, muß diese Schnur als erste angeschlossen und als letzte gezogen werden.

Dieser Anschluss dient als Abschirmung und ermöglicht die Arbeit in der Klasse I.

4. KUNDENDIENST

Das Gerät besitzt für alle Herstellungsfehler eine Garantie von **ZWEI JAHR** auf Ersatzteile und Arbeitskosten.

Sind von nicht zugelassenen Personen oder Stellen Arbeiten an dem Gerät vorgenommen worden, verfällt der Garantieanspruch.

5. EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Hersteller : elc
Adresse : 59 avenue des Romains 74000 Annecy Frankreich

erklärt, dass das Produkt

Name : INDUCTANCE DECADE BOX
Typ : DL 07

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien:

Niederspannungs 2014/35 / EU, RoHS 2017/2102/UE.

Die folgenden Normen angewandt wurden :

Schutz : EN61010-1:2010 + A1:2019
Überspannungsklasse III, Verschmutzungsgrad 2.

Annecy, 17. Januar 2022

Henri Curri, Geschäftsführer

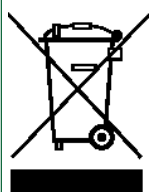
BESEITIGUNG DER ABFÄLLE DURCH DEN BENUTZER IN DIE PRIVATEN HAUSHALTE IN DER EUROPÄISCHEN UNION.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt darf nicht mit deinen anderen geworfen Hausmüll.

Es ist Ihre Verantwortung befreien Sie Ihre Abfälle in die etwas zu einer Sammelstelle benannt, um das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten.

Die getrennte Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfälle bei der Entsorgung zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und Gewährleistung eines Recycling der Umwelt- und der menschlichen Gesundheit.

Weitere Informationen über das Recycling der in Ihrer Nähe, bei der Stadtverwaltung die nächste, der zur Entsorgung von Hausmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



MANUAL OF INDUCTANCE BOX DL07

1. PRELIMINARY INFORMATION

Instrument : INDUCTANCEBOX
Trademark : ELC
Type : DL07

G
B

2. DESCRIPTION

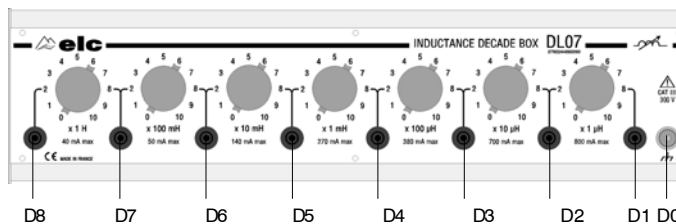
2-1 Overview

You just bought the inductance box type DL 07. We thank you and congratulate you for your good choice.

elc also offers a large number of electronic appliances, including supplies, function generators, table devices, etc...

This instructions leaflet contains information and warnings the buyer must comply with in order to ensure safe and sustained operation.

2-2 Comprehensive view



2-3 Technical specifications

Nature of inductances : Wound inductors with ferrite pot.
High quality factor (Q)

Professional quality switches with gilt contacts.

Contact resistance below 9mΩ.

Range : 1μH at 11.111110 Henrys

Number of decades : 7 (x1μH, x10μH, x100μH, x1mH, x10mH, x100mH, x1H)

Accuracy : 10% for the x1H decade, 5% for the others.

Residual resistance : 10mΩ per decade.

Maxi voltage possible: 300V AC / DC (reinforced insulation)

Decade : x1μH x10μH x100μH x1mH x10mH x0.1H x1H

Measurement freq. : 5MHz 1MHz 500KHz 500KHz 50KHz 50KHz 10KHz

Mini Q : 55 55 60 70 100 100 60

Maxi Current : 0.8A 0.7A 0.38A 0.27A 0.14A 50mA 40mA

Maxi resistance : 0.25Ω 0.55Ω 1.8Ω 3.4Ω 12.1Ω 82Ω 250Ω

Outputs : 8 safety sockets (D1 to D8).

Entry : 1 safety earth socket (D0, female lead).

Condition of use : +5°C to +40°C

Condition of storage : -10°C to +50°C

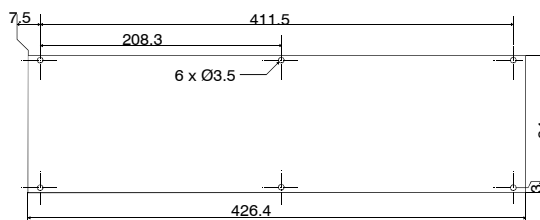
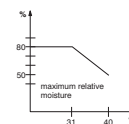
Condition of moisture: see diagram

Safety : Meets EN 61010-1 standard
overvoltage category I, pollution 1

Dimensions : h = 80mm l = 430mm p = 96mm

Mass : 1.64Kg ; 1.76Kg packed.

Front panel : The assembly is mounted on a front panel, able to be built in a 19" rack. Its height is 2U, its length is 84F (F=5.08mm).



2-5 Symbols and Definitions

You will find the symbols listed hereafter on the material :



EARTH
TERMINAL



CAUTION!
REFER TO
THE MANUAL

3. SAFETY INSTRUCTIONS



Electric overload :

A voltage exceeding the specified range must never be applied.

So as not to compromise your safety and ensure good stability, the product must be at room temperature at least one hour before use.

Beyond 50V, the safety leads must be used.

In the case of a connection to the ground using the D0 socket, the lead must be connected first and disconnected last.

The purpose of this connection is to serve as a shield and allow for work in class I.

4. AFTER SALES SERVICE

This device is guaranteed **TWO YEARS** parts and manpower against all manufacturing defects. Return expenses are borne by the client.

Only devices returned with a dated purchasing invoice, can be covered by the guarantee.

Any intervention carried out by unauthorized persons or organizations, shall void the guarantee.

5. EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer : ELC
Adress : 59 avenue des Romains 74000 Annecy France

declares the product

Name : INDUCTANCE DECADE BOX
Type : DL 07

conformable to the requirements of the directives :

Low voltage 2014/35/UE and RoHs 2017/2102/UE.

The following harmonized standards have been applied :

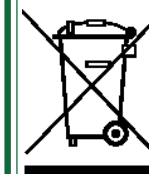
Safety : EN61010-1:2010 + A1:2019
overvoltage category III, pollution degree 2.

Annecy, January 17, 2022

Henri Curri, Manager



ELIMINATION OF MANUFACTURING WASTES BY THE PRIVATE USERS IN THE EU



This symbol written in the product or in its packaging indicates that this product must not be throw in the garbage with your other waste. Its your responsibility to rid of your manufacturing wastes bringing it to a specialized sorting office for the recycling of electrical and electronic instruments.

Collection and recycling separated of your wastes will contribute to preserve natural resources and guarantee a recycling respectful of the Environment and human health.

For further information concerning the recycling center near your place of residence, contact your town hall, the elimination service of garbage heap or the store where you bought the instrument.